

# Immer wenn es Weihnacht wird

## Christmas Joy is All Around

SAA a cappella

German lyrics: Norbert Wallner  
English lyrics: Lorenz Maierhofer

Music: Norbert Wallner (1907–1976)  
Arrangement: Lorenz Maierhofer

Emotionally ♩ = ca. 84

S

1. Das ist die stills - te Zeit im Jahr, im - mer wenn es Weih - nacht  
3. Hörst du den tie - fen Glo - cken - schlag, im - mer wenn es Weih - nacht  
1./3. This is the qui - et time of the year, Christ - mas joy is all a -

A1

1. Das ist die stills - te Zeit im Jahr, im - mer wenn es Weih - nacht  
3. Hörst du den tie - fen Glo - cken - schlag, im - mer wenn es Weih - nacht  
1./3. This is the qui - et time of the year, Christ - mas joy is all a -

A2

1. Das ist die stills - te Zeit im Jahr, im - mer wenn es Weih - nacht  
3. Hörst du den tie - fen Glo - cken - schlag, im - mer wenn es Weih - nacht  
1./3. This is the qui - et time of the year, Christ - mas joy is all a -

Piano/Klavier  
(for rehearsal)

4

wird. Da fallen die Flo - cken, sie fal - len so leis', der Welt wächst ein Man - tel so  
wird. Da macht uns keine Nacht und nicht Win - ter mehr bang, im Her - zen halt wi - der der  
round. When snow - flakes are fall - ing, our world blos - soms white, deep cov - ered, it's sleep - ing, at  
round. And there's no more dark - ness, our world's grow - ing bright, we all feel the spir - it of

wird. Da fallen die Flo - cken, sie fal - len so leis', der Welt wächst ein Man - tel so  
wird. Da macht uns keine Nacht und nicht Win - ter mehr bang, im Her - zen halt wi - der der  
round. When snow - flakes are fall - ing, our world blos - soms white, deep cov - ered, it's sleep - ing, at  
round. And there's no more dark - ness, our world's grow - ing bright, we all feel the spir - it of

wird. Da fal - len die Flo - cken, sie fal - len so leis', der Welt wächst ein Man - tel so  
wird. Da macht uns keine Nacht und nicht Win - ter mehr bang, im Her - zen halt wi - der der  
round. When snow - flakes are fall - ing, our world blos - soms white, deep cov - ered, it's sleep - ing, at  
round. And there's no more dark - ness, our world's grow - ing bright, we all feel the spir - it of

8 *Fine*

weich und so weiß, im - mer wenn es Weih - nacht wird. 2. Es - kelt in nach  
 heim - li - che Klang, im - mer wenn es Weih - nacht wird.  
 peace, calm and bright, Christ - mas joy is all a - round. 2. This is qui -  
 this ho - ly night, Christ - mas joy is all a - round.

weich und so weiß, im - mer wenn es Weih - nacht wird. Hm,  
 heim - li - che Klang, im - mer wenn es Weih - nacht wird. 2. Hm,  
 peace, calm and bright, Christ - mas joy is all a - round. Hm,  
 this ho - ly night, Christ - mas joy is all a - round.

weich und so weiß, im - mer wenn es Weih - nacht wird. 2. Hm,  
 heim - li - che Klang, im - mer wenn es Weih - nacht wird. Hm,  
 peace, calm and bright, Christ - mas joy is all a - round. Hm,  
 this ho - ly night, Christ - mas joy is all a - round.

*Fine*

12

blas - sem Tag, Da tre - ten wir gern in die Stu - be he - rein und  
 time of the year, When warm - heart - ed car - ols make all feel - ings light, we

Da tre - ten wir gern in die Stu - be he - rein und  
 When warm - heart - ed car - ols make all feel - ings light, we

im - mer wenn es Weih - nacht wird. Da tre - ten wir gern in die Stu - be he - rein und  
 Christ - mas joy is all a - round. When warm - heart - ed car - ols make all feel - ings light, we



17

rü - cken zu - sam - men im lich - ten Schein, im - mer wenn Weih - nacht wird.  
 gath - er to sing in the soft can - dle - light. Christ - mas joy is all a - round.

rü - cken zu - sam - men im lich - ten Schein, im - mer wenn Weih - nacht wird.  
 gath - er to sing in the soft can - dle - light. Christ - mas joy is all a - round.

rü - cken zu - sam - men im lich - ten Schein, im - mer wenn Weih - nacht wird.  
 gath - er to sing in the soft can - dle - light. Christ - mas joy is all a - round.

D.C. al Fine

## HELBLING CHORAL CONCERT SERIES

Edited by / Herausgegeben von Lorenz Maierhofer, Contact: [www.maierhofer.cc](http://www.maierhofer.cc)

A repertoire series for mixed choir, treble choir and men's voice choir, secular and sacred choral music, stylistically and culturally diverse, from early to advanced.

Repertoire-Serie für gemischten Chor, gleiches Stimmen und Männerchor, geistliche und weltliche Chormusik, stilistisch vielfältig, von einfach bis anspruchsvoll.

Norbert Wallner

### IMMER WENN ES WEIHNACHT WIRD CHRISTMAS JOY IS ALL AROUND arranged by Lorenz Maierhofer

Das stimmungsvolle Advent- und weihnachtliche Lied von Norbert Wallner hat sich zum Klassiker der weihnachtlichen Chormusik entwickelt. Maierhofers interessantes und leicht singbares Choralarrangement sowie der neue englische Text machen das Stück zu einem Highlight für Konzerte und Feiern.

Norbert Wallner's atmospheric carol for Advent and Christmas has become a classic of Christmas choral singing. Lorenz Maierhofer's interesting, yet easy-to-sing choral arrangement and its new English lyrics make this choral piece a highlight of any concert or celebration.

Erhältlich/Available:

SATB a cappella HCCS-5810  
 SAA a cappella HCCS-5871  
 TTBB a cappella HCCS-5811

AUTONOME VERBÄNDE  
 Helbling Verlagsgesellschaft mbH  
 Rumgasse 9  
 1030 Wien  
 Phone +43 (0) 1 33-0  
 Fax +43 (0) 1 26 22 11  
 E-Mail: [service@helbling-verlag.at](mailto:service@helbling-verlag.at)

GERMANY / DEUTSCHLAND  
 Helbling Verlag GmbH  
 73728 Esslingen · Martinstrasse 42-44  
 Phone +49 (0) 711 / 75 87 01-0  
 Fax +49 (0) 711 / 75 87 01-11  
 E-Mail: [service@helbling.com](mailto:service@helbling.com)

SWITZERLAND / SCHWEIZ  
 Helbling Verlag AG  
 3123 Belp-Bern · Aemmenmattstrasse 43  
 Phone +41 (0) 31 / 812 22 28  
 Fax +41 (0) 31 / 812 22 27  
 E-Mail: [service@helbling-verlag.ch](mailto:service@helbling-verlag.ch)

[www.helblingchor.com](http://www.helblingchor.com)

[www.helblingchoral.com](http://www.helblingchoral.com)

Helbling

ISMN 979-0-50022-739-7



9 790500 227397